



Liebe Kolleg\*innen,

Liebe Freund\*innen der Box66,

haben Sie einen ausländischen Berufsabschluss und möchten Sie diesen Beruf auch in Deutschland ausüben? Seit 2012 kann jede Person, die eine Berufsausbildung oder ein Studium im Ausland abgeschlossen hat und beabsichtigt, in

Deutschland beruflich tätig zu werden, die Anerkennung ihres ausländischen Berufsabschlusses beantragen.

Die Box66 und die Xochicuicalt e.V. – Lateinamerikanischer Frauenverein laden Sie herzlich ein zur Informationsveranstaltung „**Anerkennung von ausländischen Studien- und Berufsabschlüssen**“, am Donnerstag, den **31.05.2018 um 17 Uhr**. Hier werden Sie Information bezüglich des Verfahrens, der Kosten und der Anforderungen für die Anerkennung ihrer Berufsabschlüsse bekommen.

**Sprache: Deutsch mit Übersetzung auf Polnisch und Spanisch,**

Referentin: Julia Merian. Club Dialog - IQ-Landesnetzwerk Berlin

**Anmeldung** per Mail bis **25.05.2018** an [mbe-box66@via-in-berlin.de](mailto:mbe-box66@via-in-berlin.de) oder telefonisch unter **030 81700540**.

Wir bitten um Weiterleitung! Wir freuen uns auf Sie!

Das Team der Box66

\*\*\*\*\*



Estimad@s amigas y amigos de la Box66,

¿Tiene usted un título profesional extranjero y le gustaría ejercer su profesión en Alemania? Desde el 2012 se puede hacer el reconocimiento de los títulos profesionales extranjeros y de estudios realizados en su país natal.

La Box66 y la Xochicuicalt e.V. – Asociación de mujeres latinoamericanas les invita a nuestra tarde informativa : “**Reconocimientos de estudios y títulos extranjeros**” que se llevará acabo el día jueves, **31.05.2018 a las 17.00** horas en el local de la Box66. En el evento daremos información sobre el procedimiento de reconocimiento de títulos extranjeros, costos de trámite y los documentos que se necesitan para su solicitud.

**Idioma : Alemán con traducción al polaco y al español,**

Ponente: Julia Merian. IQ-Landesnetzwerk Berlin

**Registre su participación** hasta el **25.05.2018** via E-mail: [mbe-box66@via-in-berlin.de](mailto:mbe-box66@via-in-berlin.de) o telefónica **030 81700540**.

¡Les agradecemos la difusión de este evento! ¡Los esperamos!

El Equipo de la Box66

Veranstalter:



Kooperationspartner:



Förderung:



Gefördert durch:



aufgrund eines Beschlusses des Deutschen Bundestages



Drodzy przyjaciele, drogie przyjaciółki Box66,  
posiadacie zagraniczne kwalifikacje zawodowe i  
chcielibyście wykonywać ten zawód również w  
Niemczech? Od 2012 roku każdy, kto ukończył  
szkolenie zawodowe lub studia za granicą i  
zamierza pracować w Niemczech, może ubiegać  
się o uznanie zagranicznych kwalifikacji

zawodowych.

Box66 i Xochicuicalt e.V. – Latinoamerykańskie Stowarzyszenie Kobiet zapraszają serdecznie na spotkanie informacyjne **„Uznanie studiów i zawodów zagranicznych“**, w czwartek, **31.05.2018 o godzinie 17**. Tutaj znajdziecie informacje na temat procedury, kosztów i wymogów związanych z uznawaniem kwalifikacji zawodowych.

**Jezyki: niemiecki z tłumaczeniem na polski i hiszpański,**

Referentka: Julia Merian. Club Dialog - IQ-Landesnetzwerk Berlin

**Zameldowania** prosimy przez email do **25.05.2018** [mbe-box66@via-in-berlin.de](mailto:mbe-box66@via-in-berlin.de) albo telefonicznie pod numer: **030 81700540**.

Prosimy o przekazanie informacji chetnym! Cieszymy sie na was!

Koleżanki z Box66

Veranstalter:



Kooperationspartner:



Förderung:



Gefördert durch:



aufgrund eines Beschlusses  
des Deutschen Bundestages